

URSCHRIFT/ORIGINALE

GEMEINDE LAAS
Autonome Provinz Bozen/Südtirol



COMUNE DI LASA
Provincia Autonoma di Bolzano/Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaale, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale nella solita sala delle riunioni.

Nr.	Sitzung vom - seduta del	Uhr - ore
170	29.05.2024	08:00

Anwesend sind:

Sono presenti:

Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore

A.E./A.G.*	A.U./A.I.*
X	

*A.E. = abwesend entschuldigt, A.U. = abwesend unentschuldigt

*A.G. = assente giustificato; A.I. = assente ingiustificato

Seinen Beistand leistet der amtsführende Sekretär,
Herr

Assiste il Segretario reggente, signor

Dr. Christian Messmer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt
Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

Verena Tröger

in ihrer Eigenschaft als BÜRGERMEISTERIN den Vorsitz. Nach erfolgter Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung folgenden Gegenstandes geschritten:

nella sua qualità di SINDACA assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione del seguente oggetto:

BETREFF

OGGETTO

CIG: B1E0C1BB8E - Interne Umbauarbeiten im Wohn- und Pflegeheim „St. Sisinius“ - Fa. Pohl + Partner G.m.b.H., Latsch - Beauftragung durch Direktauftrag mit der Durchführung der technischen Leistungen für die Planung, Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase

CIG: B1E0C1BB8E - Lavori di ristrutturazione interna nella casa di riposo „S. Sisinio“ - ditta Pohl + Partner s.r.l., Laces - incarico tramite affidamento diretto con lo svolgimento delle prestazioni tecniche per la progettazione, direzione lavori, conto finale e coordinazione sicurezza in fase di progettazione e esecuzione

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Im Programm der geplanten Investitionen (Anlage E zum Einheitlichen Strategiedokument 2024-2026), genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 26.01.2024 und nachfolgenden Änderungen, ist das sind interne Umbauarbeiten im Wohn- und Pflegeheim St. Sisinius als Projekt Nr. 12.3.1 in der Mission 12 vorgesehen.

Nunmehr sollen die technischen Leistungen zur Ausarbeitung des Projektes für die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit, des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in Planungs- und Ausführungsphase vergeben werden.

Aus diesem Grunde wurde über das elektronische Portal der Agentur für öffentliche Aufträge des Landes bei der Fa. Pohl + Partner G.m.b.H. mit Sitz in 39021 Latsch, Hauptstraße 60, ein entsprechendes Honorarangebot für die technischen Leistungen für das Bauvorhaben „Interne Umbauarbeiten im Wohn- und Pflegeheim „St. Sisinius in Laas“ eingeholt.

Der Honorar-Grundbetrag für die Angebotsstellung wurde im Sinne der Bestimmungen laut dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 und laut M.D. vom 17.06.2016, i.g.F., mit Euro 54.354,01 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. ermittelt.

Einsicht genommen in das vorliegende Honorarangebot vom 23.05.2024 und festgestellt, dass das technische Büro bereit ist, auf dem Honorar-Grundbetrag einen Skonto von 15 % zu gewähren und somit den Auftrag zum Honorar von Euro 48.088,63 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. zu übernehmen.

Es wird festgehalten, dass das vorliegende Honorarangebot annehmbar zu betrachten ist.

LA GIUNTA COMUNALE

Nel programma degli investimenti (Allegato E al Documento unico di Programmazione DUP 2024-2026), approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 26.01.2024 come Progetto n. 12.3.1 nella missione 12 sono previsti lavori di ristrutturazione interna nella Casa di riposo San Sisinio.

Ora dovranno essere appaltati i servizi per l'elaborazione del progetto per la fattibilità tecnica ed economica, il progetto di esecuzione a progettazione, la direzione lavori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione.

A tale scopo dalla ditta Pohl + Partner s.r.l. con sede a 39021 Laces, via Principale 60, è stata richiesta un'apposita offerta d'onorario per le prestazioni tecniche riguardante il progetto "Lavori di ristrutturazione interna nella casa di riposo "S. Sisinio", e cioè attraverso il portale elettronico dell'Agenzia per contratti pubblici della Provincia.

L'importo base dell'onorario per la presentazione di un'offerta è stato determinato ai sensi delle disposizioni secondo la deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1308 del 11.11.2014 e secondo il D.M. 17.06.2016, in vigore, con Euro 54.354,01 oltre contributo integrativo ed IVA.

Vista l'offerta d'onorario presentata del 23.05.2024 ed accertato, che l'ufficio tecnico è disposto a concedere uno sconto di 15 per cento alla base d'onorario e perciò di svolgere le prestazioni per l'importo d'onorario di Euro 48.088,63 oltre contributo integrativo ed IVA;

Viene constatato, che l'offerta d'onorario presentata è da considerare accettabile.

Daher wird es für zweckmäßig erachtet, die Fa. Pohl + Partner G.m.b.H., in Anwendung der Bestimmungen laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe b), des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., sowie laut Art. 17, Absatz 01, Buchstabe b), des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., mit der Erbringung der technischen Leistungen (technisch-wirtschaftliche Machbarkeit, des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in Planungs- und Ausführungsphase) zum Projekt "Interne Umbauarbeiten im Wohn- und Pflegeheim „St. Sisinius“ in Laas" zu beauftragen.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 59 vom 29.11.2010;
- die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 31 vom 19.09.2018 und abgeändert mit dem Gemeinderatsbeschluss Nr. 38 vom 29.07.2020;
- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.
- Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014;
- M.D. vom 17.06.2016, i.g.F.;
- des Legislativdekrets vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F.;
- L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F.;

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
OPrHJJrVtNE1GocRHjin1YJngXQcu6bLg0jhjWUZO=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
yz/IScegqx9egSOSS1qfiPMsJR6Z6kmvio4ro789UQY=

Es wurde Einsicht genommen in folgende Planungsinstrumente:

- Einheitliches Strategiedokument (ESD) zum Haushaltsvoranschlag 2024-2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 26.01.2024 und nachfolgenden Änderungen.

Perciò viene ritenuto opportuno di incaricare la ditta Pohl + Partner s.r.l., in applicazione delle disposizioni secondo l'art. 50, comma 01, lettera b), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché secondo l'art. 17, comma 01, lettera b), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore, con le prestazioni tecniche (l'elaborazione del progetto per la fattibilità tecnica ed economica, il progetto di esecuzione, progettazione, la direzione lavori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione) al progetto "Lavori di ristrutturazione interna nella casa di Riposo "S. Sisinio"";

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- Regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 59 del 29.11.2010;
- visto il Regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 31 del 19.09.2018 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 38 del 29.07.2020;
- visto il vigente Statuto del Comune di Laas;
- deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1308 del 11.11.2014;
- D.M. 17.06.2016, in vigore;
- Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore;
- vigente L.P. 17.12.2015, nr. 16;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:
OPrHJJrVtNE1GocRHjin1YJngXQcu6bLg0jhjWUZO=

parere contabile - impronta digitale:
yz/IScegqx9egSOSS1qfiPMsJR6Z6kmvio4ro789UQY=

Sono stati visti i seguenti strumenti di programmazione:

- Documento unico di Programmazione (DUP) al Bilancio di previsione 2024-2026, approvato con delibera consiliare n. 3 del 26.01.2024 e successive modifiche.

- Haushaltsvoranschlag 2024-2026 der Gemeinde Laas, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 4 vom 26.01.2024.
- Arbeitsplan für das laufende Finanzjahr 2024, genehmigt mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 26 vom 31.01.2024.

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die Fa. Pohl + Partner GmbH mit Sitz in 39021 Latsch, Hauptstraße 60, wird in Anwendung der Bestimmungen laut Art. 50, Absatz 01, Buchstabe b), des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., sowie laut Art. 17, Absatz 1, Buchstabe b), des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, i.g.F., durch Direktauftrag mit der Erbringung der technischen Leistungen (technisch-wirtschaftliche Machbarkeit, des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, Abrechnung und Sicherheitskoordination in Planungs- und Ausführungsphase) zum Projekt "Interne Umbauarbeiten im Wohn- und Pflegeheim „St. Sisinius“ in Laas" beauftragt.
2. Dem technischen Büro wird für die Erbringung gegenständlicher Leistungen das Honorar im Sinne der Bestimmungen laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 und laut M.D. vom 17.06.2016, i.g.F., zuerkannt und laut Angebot vom 23.05.2024 mit Euro 48.088,63 zuzüglich Ergänzungsbeitrag und Mwst. festgesetzt.

Das endgültige Honorar wird aufgrund der Baukosten laut Endabrechnung ermittelt, im Sinne obgenannter Angaben abgerechnet und mit gesonderter Maßnahme durch den EPV nach fachgerechter Erledigung des Auftrages bzw. in Anwendung der vom Beschluss der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.11.2014 vorgesehenen Zahlungsmodalitäten für die Ausführungsphase sowie gegen Vorlage der entsprechenden Honorarrechnung liquidiert.

- il bilancio di previsione 2024-2026 del Comune di Lasa, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 4 del 26.01.2024.
- piano operativo per l'esercizio finanziario corrente 2024, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 26 del 31.01.2024.

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. La ditta Pohl + Partner s.r.l. con la sede a 39021 Laces, via Principale 60, viene incaricata - in applicazione delle disposizioni secondo l'art. 50, comma 01, lettera b), del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore, nonché secondo l'art. 17, comma 01, lettera b), della L.P. 17.12.2015, n. 16, in vigore - tramite affidamento con lo svolgimento delle prestazioni tecniche (l'elaborazione del progetto per la fattibilità tecnica ed economica, il progetto di esecuzione e progettazione, la direzione lavori, conto finale e coordinamento in materia di sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione) al progetto "Lavori di ristrutturazione interna nella casa di Riposo "S. Sisinio"".
2. Per l'esecuzione delle presenti prestazioni all'ufficio tecnico viene attribuito l'onorario previsto dalle disposizioni secondo la deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1308 del 11.11.2014 e secondo il D.M. 17.06.2016, in vigore, e determinato secondo l'offerta d'onorario del 23.05.2024 con Euro 48.088,63 oltre contributo integrativo ed IVA.

L'onorario definitivo viene calcolato in base ai costi effettivi secondo il conto finale nonché ai sensi delle indicazioni, di cui sopra, e liquidato con atto di approvazione da parte del RUP dopo la regolare esecuzione degli incarichi risp. in applicazione delle modalità di pagamento per la fase di progettazione e di esecuzione, secondo la deliberazione della Giunta Provinciale nr. 1308 del 11.11.2014, nonché dietro presentazione della relativa fattura d'onorario.

Es findet das Verfahren „Split Payment“ (geteilte Zahlung) gemäß Art. 17/ter des D.P.R. vom 26.10.1972, Nr. 633, i.g.F., Anwendung.

Trova applicazione il meccanismo del “split payment” (scissione dei pagamenti) secondo l’art. 17/ter del D.P.R. 26.10.1972, nr. 633, in vigore.

- 3. Der Gemeindesekretär wird als Einziger Projektverantwortlicher für dieses Vorhaben ernannt. Es wird festgehalten, dass gegenüber dem Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe gemäß Art. 06 des Legislativdekretes vom 31.03.2023, Nr. 36, i.g.F., vorliegen.
- 4. Die aus dieser Maßnahme erwachsende Ausgabe in Höhe von insgesamt Euro 58.619,71 einschließlich von 04 % Ergänzungsbeitrag und 22 % Mwst. wird dem nachstehend angeführten Kapitel des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr - Kompetenzgebarung 2024 - angelastet, welches die nötige Verfügbarkeit aufweist:

- 3. Il Segretario comunale viene nominato a Responsabile Unico del Progetto (RUP). Si afferma, che il Responsabile Unico del Progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto d’interesse, di incompatibilità ed di obbligo di astensione, di cui all’art. 16 del Decreto Legislativo 31.03.2023, n. 36, in vigore.
- 4. La spesa derivante dal presente provvedimento per l’importo di complessive Euro 58.619,71, contributo integrativo di 04 per cento ed IVA di 22 per cento compresa, viene imputata al seguente capitolo del bilancio di previsione per il esercizio finanziario corrente - gestione di competenza 2024, il quale presenta la necessaria disponibilità:

CIG: B1E0C1BB8E

CIG: B1E0C1BB8E

Kapitel / capitolo	Kostenstelle: Beschreibung / Centro di costo: Descrizione		
12032.02.01090000	Senioren: Unbewegliche Güter		
	Anziani: Beni immobili		
Betrag brutto / importo lordo:		58.619,71 €	Verpfl.-Jahr / impegno anno: 362/2024

- 5. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
- 6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

- 5. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.
- 6. Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Die Bürgermeisterin - La Sindaca:

Verena Tröger
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

**Der amtsführende Sekretär -
Il Segretario regente:**

Dr. Christian Messmer
(digital unterzeichnet - firmato digitalmente)

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

31.05.2024

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10
(zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht
und wird somit am

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (die-
ci) giorni consecutivi e diventerá quindi esecutiva
il

11.06.2024

im Sinne des Art. 183, Absatz 03, des R.G. vom
03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., vollziehbar.

ai sensi dell'art. 183, comma 03, della L.R. del
03.05.2018, n. 02, in vigore.
